

Maison de l'Amérique latine
217, BOULEVARD SAINT-GERMAIN
75007 PARIS

Fête de la
MUSIQUE
21 JUIN



DIMANCHE 21 JUIN 2009

de 18H à 22H

Fiesta del Uruguay



18H - MAURICIO UBAL TRIO

L'âme de Montevideo...



Carlos Ferreira
percussions
Fernando Goicoechea
piano

20H - PÁJARO CANZANI

Le rock façon uruguayenne

Patrick Bebey
claviers, voix
Daniel Dias
basse et claviers
Fabien Haimovici
batterie
Eddy Tomassi
percussions



19H - ANA KARINA ROSSI

La voix du tango



Rudy Flores
guitare
Juan Carlos Carrasco
piano

21H15 - COMPARSA KANDOMBEROS

*Le carnaval uruguayen à Paris
aux sons des tambours afro-uruguayens...*



21H50 - FINAL

EN PARTENARIAT AVEC L'AMBASSADE DE L'URUGUAY

**ET AVEC LE SOUTIEN DES MINISTÈRES URUGUAYENS DES RELATIONS EXTÉRIEURES, DE L'ÉDUCATION
ET DE LA CULTURE, ET DU TOURISME ET DES SPORTS.**

MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE

Tél : 01 49 54 75 36 - Fax : 01 45 49 06 33 - E-mail : culturel@mal217.org - Web : www.mal217.org
MÉTRO : Solférino ou Rue du Bac - R.E.R. : Musée d'Orsay - Bus : 63, 68, 69, 73, 83, 84, 94

"Si algo soy, soy oriental
y ese es mi mayor orgullo
Más que flor quiero ser yuyo...
de mi tierra, bien prendido
del pueblo solo un latido
de su andar solo el murmullo."
Alfredo Zucarrosa

Al canto popular Uruguayo
que ha sabido dar voz a la tenaz
construcción de un Uruguay
que no será el de antes ni,
sombria etapa, el de ahora.
Tendremos que inventario juntos,
ponerle música a la letra
de nuestro pueblo.
Hasta... luego.

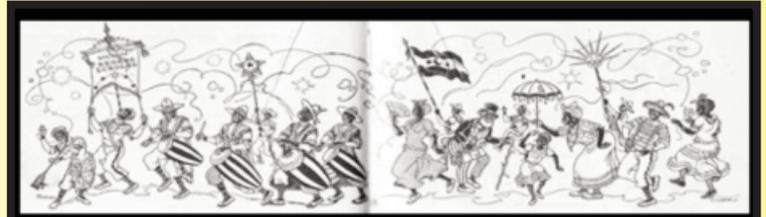
Daniel Vigliotti



URUGUAY

Fleuve aux oiseaux peints

République Orientale de l'Uruguay



La fête de la musique aux couleurs de l'Uruguay

Le nom de ce pays trouve son origine dans le guaraní, et selon notamment le grand poète uruguayen **Juan Zorrilla de San Martín**, il signifie **fleuve aux oiseaux peints**. Son nom complet est la *République Orientale de l'Uruguay*.

La **comparsa** est une danse de procession ou de marche d'origine africaine qui a envahi les carnivals et les fêtes profanes. Le mot désigne à la fois la danse et le groupe de danseurs et de musiciens. La comparsa uruguayenne est à l'Uruguay ce que l'école de samba est au Brésil.

La **murga uruguayenne** est une expression artistique populaire de masse, apparentée au théâtre de rue, manifestation satirique, dramatique musicale, polyphonique et traditionnellement masculine. Ce type d'ensemble est apparu à la fin du XIX^e siècle dans un carnaval de Montevideo, mais avec des apports hispaniques divers. En général la murga reflète le contexte social et politique du pays. Elle représente un large pan de la culture populaire uruguayenne. On la reconnaît par son contenu thématique et son contexte politico-social : attentes ou revendications des secteurs les plus pauvres de la population.

Le **candombe** est une danse ancienne dramatique, pratiquée par les esclaves africains, danses collectives où les hommes et les femmes dansent sans se reconnaître comme couple. Son origine est un prolongement du culte afro qui se pratiquait en public ou lors de cérémonies privées dans des salles où participaient exclusivement les africains et leurs descendants. Au XX^e siècle les danses et les personnages survivront et se transformeront en « comparsas » carnavalesques, représentant le vécu social des Africains, rejetés et assujétis autrefois, qui s'intégreront peu à peu à la société. Le candombe est une des sources du tango. Il est traditionnellement joué sur quatre sortes de tambours (chico, repique, piano et bombo) dans des formations déambulatoires allant de quatre (la Cuerda) à une centaine de musiciens (Comparsa).

Le **tango** est aussi une musique et danse populaire de l'Uruguay, qui s'est développé simultanément à Montevideo et Buenos Aires. Il a été profondément influencé par la danse et la musique africaines. Le plus célèbre des tangos, « *La Cumparsita* », a pour auteur l'Uruguayen Gerardo Matos Rodríguez.

CONTACT

Ambassade de l'Uruguay en France - 15 rue Le Sueur 75116 Paris - 01 45 00 81 37
amburuguay.urugalia@fr.oleane.com

